

LEKCJA Nr 1

Alfabet, wymowa i accent.

Alfabet

Pruski alfabet posiada zasadniczo 23 litery:

Aa Bb Čč Dd Ee Gg Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Rr Ss Šš Tt Uu Vv Xx Zz Žž

Litera ‘h’ występuje tylko pomocniczo przy alternatywnej pisowni liter: š = sh, ž = zh, oraz č = ch.

Historycznie litera ‘h’ w językach bałtyckich i ugrofińskich była używana również do zapisu “podwójnych liter” (mm=mh, ē = eh itd.).

Litery: c, f i q występują tylko w wyrazach obcego pochodzenia.

W tej wersji pruskiego dźwięki reprezentowane przez litery v i w “złąły się w jeden dźwięk” dlatego też litera ‘w’ nie jest używana.

Wymowa

č - jak polskie

o - nie jest "płaskie" jak polskie ‘o’ i bardziej przypomina w wymowie litewskie lub łotewskie ‘o’ [uo]

r - krótkie i mocno wibrujące, tak jak w estońskim czy fińskim

š - jak dźwięk pomiędzy s i sz (bliższe jednak sz)

v - jak polskie w

ž - jak polskie w ż

dyftongi:

‘au’ - jak polskie ‘ał’,

‘eu’ - jak polskie ‘eł’,

‘ou’ - jak polskie ‘oł’

Uwaga: złożenie ‘iu’ nie jest dyftongiem i wymawiane jest tak samo, jak ‘ju’.

Pozostałe litery alfabetu pruskiego wymawiamy tak jak w języku polskim.

Długie samogłoski zapisywane są z kreseczką nad literą.

| | | | | | |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <i>formy zapisu poprzedzające współczesną gramatykę</i> | <i>aa</i> | <i>ee</i> | <i>Ii</i> | <i>oo</i> | <i>uu</i> |
| | <i>ah</i> | <i>eh</i> | <i>Ih</i> | <i>oh</i> | <i>uh</i> |
| <i>współczesna gramatyka języków ugrofińskich i bałtyjskich</i> | <i>ā</i> | <i>ē</i> | <i>ī</i> | <i>ō</i> | <i>ū</i> |
| <i>język SMS-ów</i> | <i>aa</i> | <i>ee</i> | <i>Ii</i> | <i>oo</i> | <i>uu</i> |

“Podwójne” spółgłoski, np. mm, nn, tt; nie należy wymawiać ani jak dwa odrębne, acz identyczne dźwięki, ani jako długą spółgłoskę. Oznaczają one, tylko iż następująca po nich sylaba jest sylabą akcentowaną.

Akcent

Tak jak w języku łotewskim, z małymi wyjątkami, akcent pada na pierwszą sylabę.

Wyjątki:

- akcentowane są wszystkie długie samogłoski: ā, ē, ī, ō, ū
- po “podwójnych” spółgłoskach akcent pada na sylabę następującą, same zaś “podwójne spółgłoski” wymawiane są jako jeden dźwięk normalnej długości

Na przykład w wyrazie 'jesteś' - 'assei' podwójna litera 's' nie jest wymawiana jako podwójne 'ss', a jedynie oznacza, że akcent pada na sylabę następującą - 'ei'.

Kailāis en Prusījai!

Miku: Laban deinan! As Asma Miku.

Manix: Kails! Sōri, kai assei bilētan?

Miku: Majas emenis ast Miku Nieminen.

*Manix: Asma Manix. As asma Manix Rittau. Majas tavas, Daville Rittau
ast lūdin šan. Kvei tū būvina? Tū assei Mīkiskis?*

*Miku: Ne, ni-asma Mīkiskis. Asma Sōmis. As asma šulnīkan ez'Sōmijai.
As būvina en Turkai.*

Manix: A jō!

Daville: *Manixe! Ast jau Jaxe?*

Manix: *Ne, ne Jaxe. Šis ast Miku, Miku Nieminen. Šulnīkis ez'Sōmijai, ez'Turkai.*

Daville: *A jō! Miku, Kailāis en Prusījai!*

Miku: *Majim enimavinga.*

Manix: *Assei ilzas?*

Miku: *Jo, mazan...*

Manix: *Parjāis! Tvaja štūba gatāva ast.*

Miku: *Dīnkun!*

| | |
|----------|---|
| | 1. Witaj w Prusach! |
| Miku: | Dzień dobry (dosł. Dobrego Dnia). Jestem Miku. |
| Manix: | Cześć. Przepraszam, jak się nazywasz? |
| Miku: | Nazywam się Miku Nieminen. |
| Manix: | Ja jestem Manix. Manix rittau. Mój ojciec, Daville rittau, jest tu gospodarzem. A ty, jak się nazywasz? Jesteś Niemcem? |
| Miku: | Nie, nie jestem z Niemiec. Jestem Finem. Jestem studentem z Finlandii. Mieszkam w Turku. |
| Manix: | A tak. |
| Daville: | Manix, czy to Jaxe? |
| Manix: | Nie, to nie Jaxe. To Miku Nieminen, student z Finlandii z Turku. |
| Daville: | Ach tak! Miku, Witaj w Prusach! |
| Miku: | Przyjemność po mojej stronie. (dosłownie ze mną przyjemność) |
| Manix: | Jesteś zmęczony? |
| Miku: | Tak, trochę. |
| Manix: | Choć! Twój pokój jest gotowy. |
| Miku: | Dziękuję |

Miku, to fiński student, który przyjeżdża na wakacje na Mazury, gdzie wynajmuje pokój u polskiej rodziny pruskiego pochodzenia. Miku, będzie poznawał Mazury, pruską historię i język.

Zwroty grzecznościowe

Laban deinan! – Dobrego dnia!

Kails! – Cześć!

Kailāis en Prusījai! – Witaj w Prusach!

Majim enimavinga. – przyjemność po mojej stronie (dosł. "Ze mną przyjemność")

Dīnkun! – Dziękuję.

Gramatyka

Pruskie zaimki osobowe

| <i>Liczba</i> | <i>osoba</i> | <i>Rodzaj</i> | <i>mianownik</i> | |
|-------------------|-----------------|---------------|------------------|-----------------------------|
| <i>pojedyncza</i> | <i>pierwsza</i> | <i>m/ż</i> | <i>as</i> | <i>ja</i> |
| | <i>druga</i> | <i>m/ż</i> | <i>tū</i> | <i>ty</i> |
| | <i>trzecia</i> | <i>męski</i> | <i>tanas</i> | <i>on</i> |
| | | <i>nijaki</i> | <i>tanan</i> | <i>ono</i> |
| | | <i>żeński</i> | <i>tana</i> | <i>ona</i> |
| <i>nijaki</i> | <i>sta</i> | <i>to</i> | | |
| <i>podwójna</i> | <i>pierwsza</i> | <i>m/ż</i> | <i>ve</i> | <i>nas dwóch/ dwoje</i> |
| <i>mnoga</i> | | | <i>mes</i> | <i>my</i> |
| <i>podwójna</i> | <i>druga</i> | <i>m/ż</i> | <i>jū</i> | <i>was dwóch/ dwoje</i> |
| <i>mnoga</i> | | | <i>jūs</i> | <i>wy</i> |
| | <i>trzecia</i> | <i>m, n</i> | <i>tanai</i> | <i>oni</i> |
| <i>żeński</i> | | <i>tanos</i> | <i>one</i> | |

Czas terażniejszy czasownika "būt – być".

| <i>būt – być</i> | | |
|---------------------------------------|------------------------|------------------|
| <i>As</i> | <i>asma asmu*</i> | <i>jestem</i> |
| <i>Tū</i> | <i>assei</i> | <i>jesteś</i> |
| | <i>asi*</i> | |
| <i>tanas, tanan, tanai, tanos</i> | <i>ast</i> | <i>jest, są</i> |
| <i>mes, ve</i> | <i>asmai</i> | <i>jesteśmy</i> |
| | <i>asme*</i> | |
| <i>jūs, jū</i> | <i>astei aste*</i> | <i>jesteście</i> |

*formy alternatywne

Przeczenia tworzymy przy użyciu partykuł przeczących “nie”: **ni, ne**. Partykuły przeczące łączą się w pisowni z czasownikiem łącznikiem (nie jest to ani półpauza, ani myślnik).

| | |
|-----------------|---|
| łącznik (dywiz) | Klawisz: [num -] albo [-] – klawisz umieszczony koło cyfry 0 na górze klawiatury. |
| półpauza | Kombinacja klawiszy: [ctrl] + [num -] |
| myślnik (pauza) | Kombinacja klawiszy: [ctrl] + [alt] + [num -] |

Przypadki Gramatyczne Rzeczownika

Mianownik

W języku pruskim wyróżniamy 3 rodzaje gramatyczne rzeczownika:

- rodzaj męski
- rodzaj żeński
- rodzaj nijaki (neutralny)

Większość rzeczowników rodzaju męskiego kończy się na **-s** ewentualnie **-as**.

Większość rzeczowników rodzaju żeńskiego kończy się na **-a**.

Większość rzeczowników rodzaju nijakiego (neutralnego) kończy się na **-an**.

W liczbie mnogiej powyższe końcówki **-s**, **-as**, **-an**, przechodzą w mianowniku w **-ai** a żeńska forma **-a** przechodzi w **-os**.

Są to najbardziej płodne końcówki w języku pruskim. Zdecydowana większość rzeczowników właśnie takie końcówki ma.

Końcówki te są wzajemnie przechodnie, albowiem mając tylko formę w jednym z rodzajów gramatycznym rzeczownika, w razie potrzeby możemy utworzyć formę w pozostałych rodzajach.

Przykład: profesōras – professor (rodzaj męski); profesōra (rodzaj żeński).
W liczbie mnogiej zaś: profesōrai - profesorowie i odpowiednio dla rodzaju żeńskiego: profesōros – profesorki.

Tabele pokazujące końcówki pełniej odmian rzeczownika przez przypadki zamieszczam w dołączonym do lekcji aneksie.

W tej pierwszej lekcji kilka rzeczowników pojawia się również w innych przypadkach: w bierniku, miejscowniku, a nawet narzędniku. Formy te, bardzo proste zresztą i raczej ułatwiające posługiwanie się językiem, omówię w kolejnych lekcjach.

Słowniczek

| Pruski | <i>rodzaj</i> | Polski |
|--------------------------|---------------|-----------------------------------|
| as | m | Ja |
| asma | - | Jestem |
| assei | - | Jesteś |
| aAst | - | Jest |
| būvina | - | Mieszka |
| Būvint | - | Mieszkać |
| deina | ż | Dzień |
| Dīnkun! Denka! | - | dziękuję, dzięki |
| emenis | m | imię |
| en | - | w (miejscownik) |
| ezze, ez' | - | z (miejscownik) |
| gattāvas | m | Gotowy |
| ilzas | m | Zmęczony |
| ilzintunsi | - | (z)męczyć się |
| jau | - | Już |
| jo, jō | - | Tak |
| kai, kāi | - | Jak |
| Sōri, kai assei bilētan? | - | Jak się nazywasz? |
| Kailāis! | - | Witaj! |
| Kails! | - | Cześć! |
| kvei | - | gdzie, dokąd (gdzie) |
| Laban deinan! | - | Dzień dobry (dosł. Dobrego Dnia). |
| ludīs | m | Gospodarz |
| majas | m | mój, moje (m. l.poj.) |
| maz(an) | - | Mało |
| mazzāi, mazzōs | - | mało, trochę |
| mazzāis | - | Mniej |
| Mīkiskis | m | Niemiec |
| Miku | m | imię fińskie |
| ne, ni | - | nie (partykula przecząca) |
| šan | - | Tu |
| štūba | ż | Pokój |
| šulnīks -as | m | Student |
| sōri, sori | - | przepraszam, "sorki" |
| tū | - | Ty |

Taütiskan - Deklinacja rzeczownika

| końcówka rzeczownika | rodzaj męski | | | | | | rodzaj nijaki (neutralny) | | | |
|-------------------------|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|---------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|
| | -s, as | | -īs, -is | | -us | | -an | | -u | |
| | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> |
| mianownik | s/as | ai | is | es | us | ūs | an | ai | u | us |
| dopełniacz | as | un | es | iun | aus | un | as | un | us | un |
| celownik | u | ams/amans | ei | ims/imans | usma | ums/umans | u | ams/amans | u | ums/umans |
| biernik | an | ans | in | ins | un | uns | an | ans | u | us |
| miejsownik * | ai | aisu | ai | aisu | ai | aisu | ai | aisu | ai | aisu |
| wołacz ** | e! | ai! | i! | es! | us | ūs | e! | ai! | u! | us! |

| końcówka rzeczownika | rodzaj męski & żeński | | rodzaj żeński | | | | | |
|-------------------------|------------------------|-----------------|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|
| | -e/ē, -ī after t,k -er | | -a | | -ē | | -ī, -i | |
| | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> | <i>l. pojedyncza</i> | <i>l. mnoga</i> |
| mianownik | e/er | eres | a | os | e | es | ī | is |
| dopełniacz | res | un | os | un | es | iun | es | un |
| celownik | rei | rems / remans | ai | oms/omans | ei | ems/emans | ei | ims/imans |
| biernik | en | ens | an | ans | ien | ens | in | ins |
| miejsownik * | ai | aisu | ai | aisu | ai | aisu | ai | aisu |
| wołacz ** | e!/er! | ers! | a! | os! | e! | es! | ī | is |

*Miejsownik może zostać zastąpiony przez celownik

** Wołacz można zastąpić mianownikiem.

Narzędnik można zastąpić konstrukcją "san + biernik".



